

Nine Latin American Folk Songs

Arranged for Solo Voice and Piano • For Recitals, Concerts and Contests

ARRANGED BY BRUCE TRINKLEY • ENGLISH TEXTS BY J. JASON CHARNESKY

Table of Contents

	Page	CD Track
Vuela, suspiro (Fly, My Sighs)	3	1
¿Dónde vas, Alfonso Doce? (Where Do You Go, Alfonso XII?).....	7	2
A cantar a una niña (When I Sang to a Child)	11	3
Mi mamá me aconsejaba (My Mama Advised Me)	15	4
Nesta rua (On Our Street)	20	5
Una tarde fesquita de Mayo (One Cool Afternoon in May)	24	6
El Capotín (A Little Rain Hat).....	29	7
Al pasar por Sevilla (On Visiting Sevilla).....	34	8
Villancico (Carol)	39	9

Medium High Book (22933)	ISBN 0-7390-3375-1
Medium High Accompaniment CD (22934)	ISBN 0-7390-3376-X
Medium High Book & CD (22935)	ISBN 0-7390-3377-8
Medium Low Book (22936)	ISBN 0-7390-3378-6
Medium Low Accompaniment CD (22937)	ISBN 0-7390-3379-4
Medium Low Book & CD (22938).....	ISBN 0-7390-3380-8



Cover Art: Yellow Rose
by Linda Carter Holman (b. 1949)
Photo: Scott Moody
From the collection of Jay Althouse and Sally K. Albrecht

About the Artist: Linda Carter Holman spent part of her childhood in Venezuela, and was brought up in Cushing, OK. At age 20 she began teaching herself to paint, and since then has developed her painting style from naive to highly sophisticated. Her subject matter is frequently women in colorful, imaginative costumes. In addition to paintings, she also works in monoprints, lithographs, and ceramics. She resides in California, and her work can be seen on her website, www.carterholman.com.



1. VUELA, SUSPIRO

(Fly, My Sighs)

English lyrics by
JASON CHARNESKY

Latin American Folk Song
Arranged by **BRUCE TRINKLEY**

Andante grazioso (♩ = ca. 60)

The piano introduction is in 2/4 time, marked 'Andante grazioso' with a tempo of approximately 60 beats per minute. It features a melody in the right hand starting on a half note, followed by eighth notes, and a bass line in the left hand consisting of half notes. The first measure is marked *p* (piano). The second measure is marked *simile*. The piece concludes with a *con pedale* instruction.

Measures 6-9 of the score. The vocal line begins at measure 6 with a whole rest, followed by a half note, and then a melody starting at measure 8. The piano accompaniment continues with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The vocal line is marked *pp* *espressivo* at measure 8. The lyrics are: ¡Vue-la, sus - pi - ro! _____ Do es-tá mi a -
This is a song to _____ the girl that's

Measures 11-14 of the score. The vocal line continues with a melody. The piano accompaniment continues with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The lyrics are: ma - da, _____ y de lle - ga - da, _____ sor-prén-de - la. _____
gone, who _____ has up and wan - dered _____ so far a - way. _____